

**EL ALCALDE DE LA CIUDAD DE NORTH BERGEN**

# **NICHOLAS J. SACCO**



*Y sus Comisionados:*

*Frank Gargiulo, Hugo Cabrera, Theresa Ferraro y Allen Pascual*

Les Desea un Feliz y Próspero

Año 2010!

Y Felicita a todas las

Comunidades en la

Celebración del

Día de los Reyes Magos.



**MUNICIPIO DE EDISON**  
**NOTIFICACIÓN DE ELECCIÓN ESPECIAL DE LA JUNTA DE EDUCACIÓN**  
**MARTES, 26 DE ENERO DEL 2010**  
**12:00 P.M. - 9:00 P.M.**

**EL MINISTERIO DE EDUCACIÓN DEL DISTRITO MUNICIPIO DE EDISON EN EL CONDADO DE MIDDLESEX, NEW JERSEY RESUELVE QUE** se llevará a cabo una Elección Especial para los votantes elegibles del Distrito Escolar Martes, el 26 de Enero del 2010, comenzando a las 12:00 p.m., procediendo dados a continuación.

Los urnas en el Distrito Escolar abran a las 12:00 p.m. y permanecerán abiertas hasta las 9:00 p.m., y cuando sea necesario para que todos los votantes legales presentes en ese momento puedan votar.

Propuestas en su gran parte la siguiente forma y Declaraciones Interpretativas deberá ser presentada a los votantes en la Elección Especial:

**SE ANIMA A LOS VOTANTES A VOTAR POR AMBAS PROPUESTAS**

**PROPIEDAD # 1**

La Junta de Educación del Municipio de Edison, en el Condado de Middlesex, New Jersey está autorizada a: (A) Empezar la ampliación, dotación de equipos y renovación de la Escuela Secundaria 1. P. Stevens, la Escuela Secundaria Edison, la Escuela Media Woodrow Wilson, la Escuela Media John Adams, la Escuela Media Thomas Jefferson, la Escuela Elemental James Monroe, la Escuela Elemental James Madison, la Escuela Elemental Lincoln, la Escuela Elemental Martin Luther King, la Escuela Elemental Washington, la Escuela Elemental Woodbrook, la Escuela Elemental Benjamin Franklin, y la Escuela Intermedia James Madison, a un costo que no excede los \$137,668,139 para financiar el costo de dicho proyecto.

**DECLARACIÓN INTERPRETATIVA**

La Junta de Educación está buscando aprobación del votante para emprender la ampliación, dotación de equipos y renovación de la Escuela Secundaria 1. P. Stevens, la Escuela Secundaria Edison, la Escuela Media Woodrow Wilson, la Escuela Media John Adams, la Escuela Media Thomas Jefferson, la Escuela Elemental James Monroe, la Escuela Elemental James Madison, la Escuela Elemental Lincoln, la Escuela Elemental Martin Luther King, la Escuela Elemental Washington, la Escuela Elemental Woodbrook, la Escuela Elemental Benjamin Franklin, y la Escuela Intermedia James Madison, a un costo que no excede los \$137,668,139 cuyo costo será financiado a través de la emisión de bonos.

El Departamento de Educación de New Jersey ha otorgado una ayuda del 25.30% para el proyecto, la cual será suministrada en pagos anuales de "Ayuda de Servicio de Deuda del Estado" a ser pagados por el Estado anualmente, en una cantidad de 25.30% del servicio de deuda de los bonos (0, 40% del servicio de deuda anual pagaderos sobre los costos finales elegibles del proyecto, que son \$85,693,536).

**PROPIEDAD # 2**

La Junta de Educación del Municipio de Edison en el Condado de Middlesex, New Jersey está autorizada a: (A) Empezar la construcción y dotación de equipo de una nueva Escuela Elemental en el lugar de la Escuela Media Thomas Jefferson; y (B) Gastar y emitir bonos en una cantidad no excediendo los \$29,775,888 para financiar el costo de dicho proyecto.

**DECLARACIÓN INTERPRETATIVA**

La Junta de Educación está buscando aprobación del votante para emprender la construcción y dotación de equipo a una nueva Escuela Elemental en el lugar de la Escuela Media Thomas Jefferson a un costo que no excede los \$29,775,888 cuyo costo será financiado a través de la emisión de bonos.

El Departamento de Educación de New Jersey ha otorgado una ayuda de 16.11% para el proyecto, la cual será suministrada anualmente en forma de "Ayuda de Servicio de Deuda Estatal" pagos a ser pagados por el Estado cada año, en una cantidad igual al 16.11% sobre el servicio de deuda de los bonos (0, 40% del servicio de deuda anual pagaderos sobre los costos finales elegibles del proyecto que son \$11,991,409). "Los costos finales elegibles" a los que se refiere anteriormente representan la cantidad sobre la cual la Ayuda de Servicio de Deuda Estatal está basada y no representa el costo total del proyecto.

**DERECHOS DEL VOTANTE**

Bajo la ley de New Jersey, usted tiene derecho a votar en privado, a usar en todo momento reconocible para votar, recibir una papeleta de votación de reimpresión, su usted daño la primera que le entregaron y/o llevar material escrito, para su uso personal, al lugar de votación. Una copia de los "Derechos del Votante" será exhibida primeramente en su lugar de votación. Si usted cree que su derecho a votar a sido violado de alguna manera, usted debe notificar inmediatamente a su Junta de Elecciones del Condado al teléfono 732-745-3472.

**ASISTENCIA PARA LAS PERSONAS INCAPACITADAS**

De acuerdo a las disposiciones de la "Ley de 1964 sobre el Acceso a la votación para los Ancianos y las Personas Incapacitadas", se ha diseñado una Lucha Específica para Sordos (TDD) en la División Electoral del Departamento de Estado, Trenton, NJ. Todas las personas que deseen usar este servicio para obtener información general pueden hacerlo llamando al 1-800-292-6039 o la Junta Electoral del Condado de Middlesex 732-937-6364.

Una persona incapacitada tiene el derecho a votar con voto por correo o le será asistido en las urnas por dos oficiales de elecciones, uno de cada partido, o por una persona elegida por el votante que no sea su jefe, o el agente de ese jefe, un oficial o agente de su jurisdicción. Violaciones a lo de arriba deben ser referidos a la Junta de Elecciones del Condado de Middlesex 732-745-3471.

Cada ciudadano de los Estados Unidos de la edad de 18 años o mas en el cual ha estado permanentemente registrado en la elección municipal del distrito por lo menos veinte uno días antes de la fecha de la elección debe ser autorizado a votar en la elección de la escuela.

La elección tendrá lugar y todos los votantes legales del Distrito Escolar votaran en los lugares respectivos de votación indicados abajo.

**JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE MIDDLESEX**

Sylvia Engel, Presidente

Daniel E. Frankel, Secretario

Donald Katz, Comisionado

Comisionado de Inscripción

Tara N. Aucello, Comisionado

# PartyLite Opportunity Extravaganza

GRAND CENTURION

440 MADISON HILL RD., CLARK

TUESDAY, FEBRUARY 16TH AT 7:00-8:30PM.

Please join us for an exciting fun-filled evening and bring a friend!

Join us for an Opportunity Extravaganza where you will learn about PartyLite:

-Products: Ending 2010 LINE on display.

-Food: Sample our TSG Line (make ordinary dishes extraordinary).

-Fundraisers: 50% Profit to all organizations.

-Income: Profitable and rewarding business with no cost investment, no inventory and no deliveries!

-Trips: an all-expense paid trip to French Riviera, Spain and Italy.

-Hosting: Book a show and receive a shopping spree, PartyLite style.

-Bridal and special occasions: centerpieces and favors.

\$5.00 to enter, everyone is a winner!

Receive a PartyLite prize after you visit our stations!

RSVP: Ruth Molenaar

Tel.: 201-725-1373

www.partylite.biz/nhmolenaar

## ABOGADOS

**Gonzalez & Caride**

201.902.0909

*Sirviendo a la Comunidad Hispana  
Por más de 25 años!*

**RAMÓN M. GONZALEZ, ESQ.**

**MARLENE CARIDE, ESQ.**

**PETER AGUADO, ESQ.**

### CASOS CRIMINALES:

Carta Suplenete y Carta Municipal.  
2010 Infracciones de Tráfico y Apresamiento.

### CASOS DE ACCIDENTES:

Automovilísticos • Resbalones y Caídas  
Accidentes de Trabajo

### COMPRA Y VENTA DE PROPIEDADES Y NEGOCIOS:

Con Departamento preparado para la Coordinación de otros

### CASOS DE LITIGACIONES Y DEMANDAS:

De la Corte Superior

### CASOS DE FAMILIA:

Divorcios • Violencia Doméstica y Juvenil

### Primera Consulta GRATIS

545 - 75th Street • Union City, NJ 07087

**201-902-0909**

SE HABLE ESPAÑOL

## MUNICIPIO DE EDISON

### ELECCIÓN ESPECIAL ESCOLAR MARTES, EL 26 DE ENERO DEL 2010 12:00 P.M. - 9:00 P.M.

### EL ÚLTIMO DÍA QUE SE PUEDE INSCRIBIR PARA VOTAR EN LA ELECCIÓN ESPECIAL ESCOLAR ES EL 5 DE ENERO DEL 2010

Los ciudadanos que cumplen con los requisitos y que deseen inscribirse para votar en la Elección Especial Escolar, el 26 de Enero del 2010, podrán hacerlo en los lugares siguientes:

La oficina de la Junta Electoral del Condado de Middlesex, 777 Jersey Avenue, New Brunswick, NJ 08901 Lunes, Martes y Miércoles desde las 8:30 a.m. hasta las 4:15 p.m. y Miércoles desde las 8:00 a.m. hasta las 4:30 p.m.

La oficina del Secretario Municipal de Lunes a Miércoles, desde las 8:00 a.m. hasta las 4:00 p.m.

#### REGISTRO POR CORREO

Las personas que desean registrarse por correo, pueden solicitar los formularios correspondientes de la Junta Electoral del Condado de Middlesex por correo o llamando al 732-745-3473.

#### REQUISITOS PARA VOTAR

Para poder votar en el Condado de Middlesex, la persona deberá tener 18 años de edad o más, ser ciudadano de los Estados Unidos, y haber sido residente del Estado de New Jersey y del Condado de Middlesex, por lo menos treinta (30) días al día de la Elección o antes de esa fecha.

#### TRANSPARENCIA DE LA INSCRIPCIÓN

Si un votante que está inscrito en un distrito electoral específico se basa en vivir a otra residencia dentro del Condado de Middlesex, deberá transferir su inscripción a la nueva dirección antes de la fecha límite, para estar seguro de poder votar en el distrito electoral correcto, sin necesidad de ningún otro paso adicional. Esto se puede hacer enviando una notificación escrita al Comisionado de Inscripción. La notificación deberá estar firmada por cada uno de los votantes. Puede obtener las tarjetas para el Cambio de Residencia en la oficina de la Junta Electoral y del Secretario Municipal.

#### JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE MIDDLESEX

Sylvia Engel, Presidente

Donald Katz, Comisionado

Daniel E. Frankel, Secretario

Comisionado de Inscripción

Tara N. Auciello, Comisionada

# J.E.S. Jorge Escobar Services



- Venta de internet de distribución en línea
- Limpieza de virus y spyware
- Reparaciones
- Servicio a domicilio
- Faxes y copias
- Internet (Configuración)
- Networking (redes)
- Antivirus (McAfee)

325 30th Street, Union City, NJ  
Tel: 201-863-7444 - Fax: 201-863-7774

## Oración para los Momentos Difíciles



Aquí te voygo con la fe de mi alma a buscar tu sagrado consuelo en mi difícil momento; no te desanimes en mí porque que me he llenado de dolor en mi camino, pero te busco poderoso el que las almas para darme tranquilidad que tanto anhelo. (3 personas difíceles) Señales que le he en un momento difícil por los fuertes golpes de dolor dentro que se han sentido siempre en la lucha humana, yo que lo he podido superar no intente en tu hora sumirme por falta de ayuda. Recibe poderoso mi dolor, angustia, ayúdame y consuélate a la gloria eterna. Gracias Dios Jesús. (Rece por 15 días más oración para las personas más difíciles empesando en viernes, mandar a publicar antes del sábado día). Gracias por los favores recibidos. Gracias Digno Niño Jesús.

CSM

## PARA SU ANUNCIO LLAMAR AL 201-617-1360



## Earn extra income and have fun!

Party at Parties en nuestro sitio a través de \$200 - \$400 por hora. \$100 por hora de alquiler - sin un límite de tiempo. Te vamos a enseñar como poder ser exitoso en la vida.

Call me today at 201-617-1360.

**A PARTYLITE®**  
(Party at Parties) LLC

Kath Molinaro • Tel: 201-617-1360  
Kath\_molinaro@partylite.com  
www.partylite.biz/kathmolinaro



# NEW JERSEY Y LA COMUNIDAD

## HAY 10,000 PANDILLEROS EN ESSEX

NEWARK - La Unidad VIPER, creada por policías, fiscales y otras autoridades para combatir las pandillas asegura tener detalles de 10,000 pandilleros que residen en el condado Essex. "Generalmente se dedican a las drogas" dicen los investigadores al respecto haber arrestado a cientos de ellos.

## FIESTA DE NAVIDAD REPARTO DE JUGUETES

UNION CITY - La Federación Mercantil Hogares que preside Orlando Iru va a celebrar su anual Cera de Navidad este viernes 18 de Diciembre a partir de las 7 PM en su local del 4111 - 13 Palisade Avenue, con show, baile e intercambio de regalos. Boleto \$25. Reservas al teléfono (201) 653-6347. Por otra parte Orlando Iru recuerda que el reparto de juguetes gratis a niños pobres se hará el sábado 19 de Diciembre de 12 M a 3 PM entre las calles 28 y 54 de Union City y West New York y el domingo 20 de Diciembre de 11 AM a 1 PM en la Plaza M.L. King de Jersey City.

## PROTESTAN PRECIO DEL AGUA

WEST NEW YORK - La empresa Union Water asegura que piensa subir al precio \$10 a las tarifas que cobra por el suministro de agua en gran parte del condado Hudson, lo cual provoca la protesta de vecinos y propietarios que ahora pagan un promedio de \$30 mensuales. El aumento afectará North Bergen, Secaucus, Guttenberg, Union City, West New York y Weehawken.

## FESTIVAL NAVIDEÑO

UNION CITY - El alcalde y las comisionadas invitan al pueblo al festival público de Navidad a celebrarse este viernes 18 de Diciembre desde las 12 M en el Schwartz Park de Kennedy Boulevard y calle 32 con comida, rifa, música. Entrada gratis pero con tickets que deben pedirse por teléfono (201) 348-5788.

## MAGNATE ACUSADO DE ASESO

HOBBOKEN - Jerry Carter, fundador y propietario de la vitigera Heritage Pub, fue arrestado y acusado de asesinato, disparar y mantener durante el mes ocho meses una cuota de \$5 al día de cobro a los que trabajan en "su propia empresa" haciéndolos trabajar en un apartamento hasta el tiempo sin paga y ocupándole sus cuentas de banco.

y seguros. El acusado niega los cargos, dice su abogado.

## PAULA DOW FISCAL GENERAL DE NEW JERSEY

NEWARK - El gobernador electo Chris Christie, republicano, anunció que nominará como Fiscal General de New Jersey a la demócrata Paula Dow, quien ahora es Fiscal del condado Essex.

## PREMIA PARQUE DE BOMBEROS

UNION CITY - La revista NY Construction otorga un premio a este proyecto del Parque Memorial de los Bomberos que se levanta en una al río Hudson y Manhattan y fue construido por una firma de Elizabeth.

## DE HOTEL A

## CASA PARA ANCIANOS

WEHAWKEN - El viejo hotel Park ubicado en Park Avenue y calle 45 será transformado al costo de \$2 millones en viviendas para ancianos y transfiriendo a la corporación local que atienda a las personas mayores. Dijo el ejecutivo del condado Hudson, Tom D'Arcio.

## NUOVO FISCAL FEDERAL EN NEW JERSEY

NEWARK - Con gran ceremonia, fue juramentado el nuevo Fiscal Federal del estado de New Jersey, Paul Fishman, 52, quien llevaba dos años en el cargo como asesor. Fishman, vecino de Monmouth, graduado de Harvard, fue asesor de la Fiscal Janet Reno, ocupó varios cargos como fiscal y finalmente como abogado privado.

Este pasado sábado 12 de diciembre, la comunidad de Bloomfield NJ celebró la gran apertura de un nuevo restaurante McDonald's en el vecindario. El restaurante estará abierto las 24 horas del día y cuenta con más de 70 empleados.



## NECESITA COMPRAR UN REGALO?

VISITE A RUTH

TOBOS LOS MIÉRCOLES

DE 10:00 A.M. A 7:00 P.M.

EN EL 300 DE LA 36TH STREET

Union City, NJ

PARA MÁS INFORMACIÓN LLAME AL:

**201-725-1373**

## Desde la comodidad de su hogar...

Compre todos los regalos que necesita para usted, sus amigos o familiares visitando en el internet la página

[www.partyite.biz/soraymolinaro](http://www.partyite.biz/soraymolinaro)

**MUNICIPIO DE EDISON  
ELECCIÓN ESPECIAL ESCOLAR**

**MARTES EL 26 DE ENERO 2010, 12:00 P.M. - 9:00 P.M.**

**EL ÚLTIMO DÍA QUE SE PUEDE INSCRIBIR PARA VOTAR EN LA  
ELECCIÓN ESPECIAL ESCOLAR ES EL 5 DE ENERO DEL 2010**

Los ciudadanos que cumplen con los requisitos y que desean inscribirse para votar en la Elección Especial Escolar el 26 de Enero del 2010, pueden hacerlo en los lugares siguientes:

La oficina de la Junta Electoral del Condado de Middlesex, 777 Jersey Avenue, New Brunswick, NJ 08901 Lunes a Miércoles-Viernes desde las 8:30 a.m. hasta las 4:25 p.m. y Martes desde las 8:00 a.m. hasta las 4:30 p.m.

La oficina del Secretario Municipal de Lunes a Viernes, desde las 8:00 a.m. hasta las 4:00 p.m.

Para la conveniencia de los votantes, la oficina de la Junta Electoral estará abierta el **5 de Enero del 2010 hasta las 9:00 a.m.**

**REGISTRO POR CORREO**

Las personas que desean registrarse por correo, pueden solicitar los formularios correspondientes de la Junta Electoral del Condado de Middlesex por escrito o llamando al 732-745-1471.

**REQUISITOS PARA VOTAR**

Para poder votar en el Condado de Middlesex, la persona deberá tener 18 años de edad o más, ser ciudadano de los Estados Unidos, y haber sido residente del Estado de New Jersey y del Condado de Middlesex, por lo menos treinta (30) días el día de la Elección o antes de esa fecha.

**TRANSPARENCIA DE LA INSCRIPCIÓN**

Si un votante que está inscrito en un distrito electoral específico se casada o vive a otra residencia dentro del Condado de Middlesex, deberá transferir su inscripción a la nueva dirección antes de la fecha límite, para estar apto de poder votar en el distrito electoral correcta, sin necesidad de ningún otro paso adicional. Esto se puede hacer enviando una notificación escrita al Correo de la Inscripción. La notificación deberá estar firmada por cada uno de los votantes. Puede obtener las tarjetas para el Cambio de Residencia en la oficina de la Junta Electoral y del Secretario Municipal.

**JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE MIDDLESEX**

Sylvia Engel, Presidente

Donald Katz, Comisionado

Daniel E. Frankel, Secretario

Comisionado de Inscripción  
Tara N. Acciello, Comisionada

**Venga Visítenos en Nuestro Día Multicultural – Noviembre 21**  
Regístrese en nuestra pagina web [www.ramapo.edu/multicultural](http://www.ramapo.edu/multicultural)

# Tiene Usted una Perspectiva Global?

**¡Venga y Vea Porque Somos  
la Mejor Selección!**

Ya sea que usted sueña con una carrera en ciencias, educación, negocios o cualquier otra carrera, Ramapo College le ayudará a llegar ahí.

Una rigurosa educación en Ramapo College le proveerá a usted la capacidad de pensar analíticamente y le dará una gama de habilidades profesionales como también la perspectiva global que son necesarias para tomar decisiones educadas en su vida.

**U.S. News & World Report y el Princeton Review nos han  
elegido como uno de los mejores:**

**"Ramapo College es uno de los mejores valores en  
colegios de segunda enseñanza pública"**

— Kiplinger's

**La Universidad de Humanidades en New Jersey**

Olivia Marie  
Clase del 2009



**RAMAPO  
COLLEGE**  
OF NEW JERSEY

585 Ramapo Valley Road • Mahwah, NJ 07430 • 201-384-7100 [www.ramapo.edu](http://www.ramapo.edu)

## PSE&G AUMENTA SUS TARIFAS OTRA VEZ

La privilegiada empresa PSE&G tiene casi el control del suministro de electricidad y gas en la mayor parte del condado de New Jersey con solo algunas "perifoneas" después de ellas por agua de "cuerpo" las viejas leyes anti-monopolio, aunque sea en el papel.

PSE&G no pierde su intención de sacarle todo el pago posible al bolsillo del usuario que virtualmente es obligado a comprar energía industrial o casera. Y ahora: a veces hace alguna paguerrita de no saber cuánto, al final se recupera volviendo que el cliente se tiene que pagar.

Esta semana los de PSE&G comenzaron a castigar con el reajuste de hacer "auditorías públicas" como poco previo a otro aumento de tarifas en gas y electricidad. Pretenden saber los precios en 2.7% lo cual obligaría a los consumidores a pagarles \$54 más cada año.

Uno de los "auditorías públicas" en la práctica es una hora más en el tugurio caso de que los clientes se opongan a lo que le van a cobrar los servicios en las zonas bajo control de Public Service? No hay alternativas.

Actualmente cobran un promedio de \$17 anuales por el gas y le van a subir 3.6% siempre alegando el "alta de los costos", como hicieron hace ocho meses ante la Board of Utilities (BPU), un aumento que, de aprobarse como se espera, entrará en vigor en Mayo del 2010. Más economía por este y cualquier otro incremento en cualquier del padrón más involucrado, del consumidor abusado, del proveedor explotado.

Pero esta semana cierran a tres auditorías, una en Hackensack y otra en Mount Holly y la tercera está viernes en New Brunswick. En Mayra la PSE&G había promediado más de 1.5% en electricidad y 2.4% en gas "vuelta para de la vuelta en el caso" según una fuente de la firma. Incluso en Septiembre dijeron con gran fanfarría: que los precios del gas otro día serían serían menores porque el costo del gas bajó "había bajado". Pero hoy el cliente es diestro, todos los costos de distribución de la energía son el monopolio de los de ellos" y en el 2010 auditarán que pagar más. Si dices, a responder lo que poco que sugieras a ellos.

Aun así ya fecha figura para que la BPU se cruce y oficialmente confiese y admita el pueblo pagará más a la PSE&G.

Lo que sí se sigue, seguramente, es que el aumento viene, se está en marcha y aquellos que reciben grandes regalos por publicidad, donaciones de compañías, etc. ya están "resplandeciendo" el caso y abundando el terreno para el escape.

## CONCEJAL NIDIA LOPEZ RETIENE SU PUESTO...

JERSEY CITY.- El Jefe Maurice Guilfoyle de la Corte Superior decidió que la Concejala Nidia López "no es residente de Jersey City y por tanto puede conservar su puesto de Concejala por el Barrio C". El 26 de Octubre Nidia defendió en corte su posesión ante la demanda que en su contra presentó su opositora electoral Norrie Raymaker alegando que ella residía en Florida. La decisión de 16 páginas del Jefe "No aprueba que la demandada pague impuestos y en su lugar resida y no los declare en NJ" pero admite que ella vive en Cobleskill, Jersey City. No se sabe cuánto costó el pleito. Raymaker anunció que apelar.

## OTRA VEZ STACK...

UNION CITY.- Vuelve al escenario Brian Stack, alcalde de UC y Senador estatal. La Policía detuvo a una persona que fue, acusada de forjar y distribuir unos documentos aparentemente firmados por Stack en forma de carta pública donde el "falsario" los entrega que ha cometido en su administración y pide disculpas. El falso documento titulado "Personal Apology" se atribuye a Frank R. Scardile, un director civil público de Stack, quien también fue detenido y enfrentó varios cargos pero insiste "no discuto personalmente".

## DINERO, MONEY, DOLLARS...

Michael J. Mancuso candidato a Concejal por Jersey City, se declaró culpable en una Corte de Newark de aceptar \$5,000 en sobornos que le ofreció un informante del FBI. Por su parte Al Santoro, director ejecutivo del Partido Demócrata en el condado Ocean, se declaró culpable en una corte federal de aceptar \$5,000 del mismo informante nacidos con una en un restaurante de Jersey River. El ex-alcalde de Secaucus, Dennis Dwyer y Randall Mazzeo se declararon culpables de recibir \$10,000 de dicho informante en la gran sala del FBI. En New Brunswick, Claudia Grant, 78, vecina de Perth Amboy, se declaró culpable de la Corporación de Desarrollo del condado Middlesex se declaró culpable de pagar \$51,000 de sus fondos federales de la agencia.

## Tu te mereces lo mejor...



•Tiempo con tu familia  
•Garantías que te sorprejan  
•Una cámara que te encantará

El te mereces lo mejor en la vida y como Concesionario de FujiFilm, lo puedes tener!

Al Fin... una oportunidad de negocio diseñada para ti.

Recibe el Equipo de trabajo con valor de más de absolutamente

Para más información, llama al 201-875-0375



## EL TURRON

ES FAVORITO DE LA MESA NAVIDEÑA

El turron es uno de los postres más característicos de la repostería tradicional asturiana. Aunque puede disfrutarse todo el año, es durante el mes de diciembre cuando se consume más, y está presente en la mayoría de las fiestas, en toda Asturias las otras fiestas de los festes, como además en las ocasiones familiares y personales.

La preferencia por este dulce no suena a sorpresa. Después de todo, a pesar de ser un alimento muy salado, por ello está elaborado para los meses de invierno, se es protagonista que se puede hacer en muchos casos de países donde las Navidades no son "frías" debido a la presencia de nieve, sino que más "caliente", ya que el termino en supe los 10 grados centígrados a finales de año.

En Asturias para uno y en verano para otros, el turron está por esta en las mesas para Navidad.

En muchos casos se venden turrones desde el día de Navidad. Esta actividad es tradicional en la región de Asturias, ya que el día de Navidad es el día que más se consume.

Después de "turron y salado" se consume y que, después de los turrones, se consumen los postres de "postres" como de turron.

## Alum & Ferrer

ATTORNEYS AT LAW

LUIS A. ALUM • CARLOS A. FERRER

Saluda a Todos sus Clientes y Amigos en estas Navidades y les Desea un Venturoso y Próspero Año 2010

501-70TH STREET

(Corner of Bergenline)

GUTTENBERG, NJ 07093

Tel: 201-861-5393 • Fax: 201-861-8493

## NECESITA

## COMPRAR

## UN REGALO!

VUOLVE A RUIN

Todos los Miércoles de 10:00 A.M. a 7:00 P.M. EN EL

300 de LA 36TH STREET UNION CITY, NJ

PARA MAS INFORMACION

LLAMA AL

201-725-1373

## LUGARES DE VOTACIÓN

DIST. 1.	ESCUELA MARTIN LUTHER KING	285 TANGLEY LANE	DIST. 41.	EQUIPO DE PROMER AGUADO CLARA BARTON	3276 AMORY AVENUE
DIST. 2.	ESCUELA JAMES NAUGHTON	808 NEW COVER ROAD	DIST. 42.	CASA DE LA PAZ PARA VETERANOS DESAFORTUNADOS	410 EVERGREEN RD.
DIST. 3.	ESCUELA WOODBRIDGE	15 ROBIN ROAD		(García Príncipe #3, Capita)	
DIST. 4.	ESCUELA NERVO FAIN	125 HENRIE AVE.	DIST. 43.	ESCUELA MARTIN LUTHER KING	385 TANGLEY LANE
DIST. 5.	ESCUELA WOODBRIDGE	15 ROBIN ROAD	DIST. 44.	ESCUELA SECUNDARIA JOHN F. STEVENS	155 GROVE AVENUE
DIST. 6.	EQUIPO DE PROMER AGUADO CLARA BARTON	1870 AMORY AVE.	DIST. 45.	ESCUELA NERVO FAIN	155 HENRIE AVENUE
DIST. 7.	ESCUELA JAMES NAUGHTON	7 SHARP ROAD	DIST. 46.	ESCUELA INTERMEDIA HERBERT HOOVER	474 JACKSON AVENUE
DIST. 8.	ESCUELA INTERMEDIA HERBERT HOOVER	134 JACKSON AVE.	DIST. 47.	ESCUELA MELANIE FRANKLIN	248 WOODBRIDGE AVE.
DIST. 9.	ESCUELA LUTHERA ST. STEPHENS	126 PALMVIEW AVE.	DIST. 48.	ESCUELA JOHN MARSHALL	33 CORNELL STREET
	(Casa de Conferencia)		DIST. 49.	ESCUELA JOHN MARSHALL	33 CORNELL STREET
DIST. 10.	ESCUELA LUTHERA ST. STEPHENS	126 PALMVIEW AVE.	DIST. 50.	ESCUELA NERVO FAIN	155 HENRIE AVENUE
	(Casa de Conferencia)		DIST. 51.	ESCUELA LUTHERA ST. STEPHENS	126 PALMVIEW AVE.
DIST. 11.	ESCUELA INTERMEDIA HERBERT HOOVER	174 JACKSON AVE.		(Casa de Conferencia)	
DIST. 12.	ESCUELA INTERMEDIA GRACE	1815 WOODBRIDGE AVE.	DIST. 52.	ESCUELA WASHINGTON	155 HENRIE RD.
DIST. 13.	APFOS, ALIUS BRUI	WILLARD CUNNING DR.	DIST. 53.	ESCUELA JAMES NAUGHTON	7 SHARP ROAD
	(Salón Comunal)		DIST. 54.	ESCUELA SECUNDARIA JOHN F. STEVENS	405 GROVE AVENUE
DIST. 14.	ESCUELA LINCOLN	52 BROOKVIEW RD.	DIST. 55.	ESCUELA WASHINGTON	155 HENRIE ROAD
DIST. 15.	ESCUELA LINCOLN	52 BROOKVIEW RD.	DIST. 56.	ESCUELA INTERMEDIA THOMAS STEPHENS	405 GROVE STREET
DIST. 16.	ESCUELA SECUNDARIA EDISON	30 BLVD. OF DALES	DIST. 57.	APFOS, ALIUS BRUI	WILLARD CUNNING DR.
DIST. 17.	ESCUELA WASHINGTON	30 BLVD. OF DALES		(Salón Comunal)	
DIST. 18.	ESCUELA WASHINGTON	113 WINDHOP RD.	DIST. 58.	ESCUELA INTERMEDIA WOODROW WILSON	50 WOODROW WILSON DR.
DIST. 19.	ESCUELA SECUNDARIA FRANKLIN	3485 WOODBRIDGE AVE.	DIST. 59.	CENTRO COMUNITARIO DOMINICÓ ORVAL	338 PLUMBLINE AVENUE
DIST. 20.	ESCUELA SECUNDARIA FRANKLIN	3485 WOODBRIDGE AVE.	DIST. 60.	ESCUELA LINCOLN	50 BLANCHARD STREET
DIST. 21.	PROMER AGUADO E EQUIPO DE RESCATE EDISON	13 LAMAR BLVD.	DIST. 61.	ESCUELA INTERMEDIA GRACE	1815 WOODBRIDGE AVE.
DIST. 22.	PROMER AGUADO E EQUIPO DE RESCATE EDISON	13 LAMAR BLVD.	DIST. 62.	ESCUELA INTERMEDIA WOODROW WILSON	50 WOODROW WILSON DR.
DIST. 23.	ESCUELA LINCOLN	50 BLVD. ST. DALES	DIST. 63.	CENTRO DEL COMPLEJO DE LA UNIVERSIDAD DEL COMODOR DE TROSCHE (CASA 140)	2000 WOODBRIDGE AVE.
DIST. 24.	ESCUELA SECUNDARIA EDISON	30 BLVD. ST. DALES		CENTRO COMUNITARIO TROSCHE VELA	
DIST. 25.	ESCUELA WASHINGTON	153 WINDHOP RD.	DIST. 64.	ESCUELA INTERMEDIA JOHN ADAMS	1670 GROVE AVE.
DIST. 26.	ESCUELA LINCOLN	52 BROOKVIEW RD.	DIST. 65.	ESCUELA INTERMEDIA JOHN ADAMS	1670 GROVE AVE.
DIST. 27.	ESCUELA JOHN MARSHALL	33 CORNELL ST.	DIST. 66.	CENTRO COMUNITARIO TROSCHE VELA	1670 GROVE AVE.
DIST. 28.	CENTRO COMUNITARIO DOMINICÓ ORVAL	338 PLUMBLINE AVE.		(CASA DE JUANES AVE.)	
DIST. 29.	COMPLEJO MUNICIPAL	308 MUNICIPAL BLVD.	DIST. 67.	CENTRO COMUNITARIO TROSCHE VELA	1670 GROVE AVE.
	(Cámara de Consejo)				
DIST. 30.	ESCUELA WOODBRIDGE	15 ROBIN ROAD	DIST. 68.	ESCUELA MARTIN LUTHER KING	285 TANGLEY LANE
DIST. 31.	ESCUELA INTERMEDIA THOMAS STEPHENS	405 GROVE STREET	DIST. 69.	ESCUELA SECUNDARIA JOHN F. STEVENS	155 GROVE AVENUE
DIST. 32.	ESCUELA SECUNDARIA JOHN F. STEVENS	155 GROVE AVENUE	DIST. 70.	ESCUELA INTERMEDIA JOHN ADAMS	1670 NEW COVER RD.
DIST. 33.	ESCUELA INTERMEDIA JOHN ADAMS	1670 NEW COVER RD.	DIST. 71.	ESCUELA WOODBRIDGE	15 ROBIN ROAD
DIST. 34.	ESCUELA INTERMEDIA WOODROW WILSON	50 WOODROW WILSON DR.	DIST. 72.	ESCUELA JAMES NAUGHTON	808 NEW COVER RD.
DIST. 35.	ESCUELA NERVO FAIN	155 HENRIE AVENUE	DIST. 73.	ESCUELA INTERMEDIA JOHN ADAMS	1670 WOODROW WILSON DR.
DIST. 36.	CASA DE LA PAZ PARA VETERANOS DESAFORTUNADOS	410 EVERGREEN ROAD	DIST. 74.	ESCUELA INTERMEDIA GRACE	1815 WOODBRIDGE AVE.
	(García Príncipe #3, Capita)		DIST. 75.	CENTRO COMUNITARIO DOMINICÓ ORVAL	338 PLUMBLINE AVENUE
DIST. 37.	PROMER AGUADO E EQUIPO DE RESCATE EDISON F.	13 LAMAR BLVD.	DIST. 76.	ESCUELA INTERMEDIA GRACE	1815 WOODBRIDGE AVE.
DIST. 38.	ESCUELA LINCOLN	52 BROOKVIEW RD.	DIST. 77.	ESCUELA INTERMEDIA GRACE	1815 WOODBRIDGE AVE.
DIST. 39.	COMPLEJO MUNICIPAL	308 MUNICIPAL BLVD.	DIST. 78.	ESCUELA INTERMEDIA GRACE	1815 WOODBRIDGE AVE.
	(Cámara de Consejo)		DIST. 79.	ESCUELA INTERMEDIA GRACE	1815 WOODBRIDGE AVE.
DIST. 40.	ESCUELA NERVO FAIN	155 HENRIE AVENUE	DIST. 80.	ESCUELA SECUNDARIA J.F. STEVENS	405 GROVE AVENUE

\* Consulte el contenido del sitio

## EL SENADO ESTADOUNIDENSE SUPRIME LIMITACIONES PARA EL COMERCIO DE PRODUCTOS AGRÍCOLAS CON CUBA

El Senado de Estados Unidos aprobó una disposición que facilita las ventas en efectivo de productos agrícolas a Cuba, reemplazando los certificados que en su momento el Gobierno del ex presidente George H. Bush, afirmó al senador por Montana Max Baucus.

"Al permitir las ventas en efectivo de productos agrícolas estadounidenses de valor limitado a Cuba, fortalecemos el propósito del Congreso y fortalecemos que los productores estadounidenses exporten un momento crucial para nuestra economía", dijo Baucus, que además de senador es también el presidente de la Comisión de Recursos del Senado.

La medida permite comerciar con los productos del presidente estadounidense, Barack Obama, de acuerdo con las acciones que el Gobierno estadounidense de la paz.

Obama pretende llegar esta población estadounidense al programa comercial que durante más de 40 años ha impuesto Estados Unidos contra Cuba.

tanto sobre Cuba.

El Congreso aprobó las ventas en efectivo de productos agrícolas estadounidenses a Cuba en 2000, con el Acta de Fomento de las Exportaciones y Refuerzo de las Sanciones Comerciales, las sanciones a Cuba, donde el comercio agrícola tiene un gran peso, a pesar de que la venta de productos agrícolas estadounidenses que adquiere mediante transacciones a través de bancos de terceros países antes de que los productos salieran de puerto.

Baucus, senador demócrata por el estado de Montana, donde el sector agrícola tiene un gran peso, afirmó que la nueva disposición permitirá a los productores pagar directamente a los países terceros las ventas de los productos agrícolas estadounidenses, reemplazando el propósito de la disposición aprobada por el Senado en 2000.

En el año 2008, el valor total de las exportaciones de productos agrícolas fue de 787 millones de dólares (unos 480 millones de euros). Las exportaciones del Centro de Comercio Internacional de Estados Unidos reportan a que si se eliminan todos los restricciones comerciales que Cuba podría causar un aumento de millones de dólares.

## ... CLASIFICADOS ...

### MICHAEL A. PERCARIO

ATTORNEY AT LAW

Certified Civil Trial Attorney

Se habla Español

1514 E. St. George Ave. - Union, NJ 07080

Tel: 908-979-0111 • Fax: 908-979-0111

New Brunswick Area: Tel: 732-545-8882

### GONZALEZ & CARIDE

Ramon M. Gonzalez

Co-Attorneys At Law

545 32nd Street

Union City, NJ 07087

201-902-0909 • 201-865-6493

### JOHN D. PEREZ, P.C.

ABOGADO - ATTORNEY AT LAW

Member American Immigration Lawyers Association

Especializado en Asuntos de Inmigración

Departamento de Asuntos de Inmigración y Naturalización

Immigration Appeals

11-61 WILSON AVENUE - PH 1930 - NEWARK, NJ 07102

TEL: 973-682-1222

## PARA SU ANUNCIO LLAME AL 201-617-1360

## SE VENDE

FOR SALE

2 JUEGOS

DE LLANTAS

CON

SUS AROS

(1 Juego Gris y

1 Juego Negro)

SIZE 15

4 Hojas

Universales

Para más

información

llamar al

201-725-1374

# SUBEN GASTOS MUNICIPALES MIENTRAS EL ESTADO ALEGA QUE NO TIENE DINERO Y CORTA LOS SERVICIOS

Ahora que ya pasaron las elecciones, queda claro que el déficit en el presupuesto del estado de NJ pasó de \$2000 millones (\$2 Billones) que en muchos más de la mitad de los meses la campaña.

Y uno de los "delitos" que ya que ahora habla el gobernador Christie es que quiera reducir el gasto. Christie en la reducción presupuestaria y hasta despidiendo a algunos de los fondos de los municipios "de ayuda a municipalidades" lo cual implica la reducción o supresión de algunos servicios al pueblo. Al cierre de esta edición se habla de cortar \$21 millones por ese concepto.

Un vocero de la Tesorería preparó el informe diciendo que los ingresos en impuestos se quedaron cortos en \$412 millones a la expedición entre el 1 de julio y el cierre de Octubre. Unos días después de su oferta Corine dijo que el estado necesita \$400 para cubrir

*El estado de New Jersey anuncia la reducción de fondos del "dinero de ayuda a las municipalidades" y los alcaldes y concejales protestan por el mismo tiempo piden demanda para en caso que pudieran controlarse.*

la brecha y recibió \$180 millones en impuestos que "se no materializaron". Ahora son \$412 millones. Y el banco presupuestario es de mil millones de dólares, muchos, ¿dónde, por qué seguramente el que se va y el que llega van a cargarle a los contribuyentes.

El estado gastó "para salir del bache" apenas \$20,700,000 en ayuda a los municipios que viene una ley bajo el Consolidated Municipal Program Reform Act. Claro, con la ley prohibieron a 400 localidades de endeudarse y a sus habitantes pobres, como siempre.

PERO... al mismo tiempo, un estudio que busca de revelar la

Condición Estatal de Investigaciones (SEI) confirma lo que la versión publicada sea inconsistente. El TIRMPD, la entidad de que los servicios están desmontados con como no bien justificados.

Las indagaciones del SEI confirman lo que muchos municipios creen "visión de beneficios a sus empleados, ofrecen que van dando pagos para su estilo de vida. Seis millones de Necesidad y servicios ligeros para personas de información y vacacionales en ciudades zonas de su retro-entendidos desde la mayor parte de la población vive bajo el nivel de pobreza".

El informe en Camden, al nivel pueblo más pobre de NJ, que pagó del 2004 al 2008 un promedio de \$115,000 a cada empleado municipal que no, reduciendo a \$3,600,000 a 19% que se reducen. ¿En cualquier?

En Rockway Township eliminaron una persona en la Policía pero cinco empleados cobran \$700,000 por sus sueldos "brutos". En la SEI, el TIRMPD, los salarios de Township por \$28 millones en julio el cual se blando que "no es solo la investigación, una discusión de que realmente se ha pagado en municipios" (Redmond, sobre Newark, Paterson, Passaic, Jersey City, Jersey City y otros citados).

La Comisión recomienda cambios, leyes y reformas, que se lleguen a legislar y cumplir en una cosa. Gobiernos electorales y repúblicas en sus leyes alterando dinero al pueblo para tener sus servicios públicos en el pueblo de un gran negocio.

## CONDADO DE MIDDLESEX

### NOTIFICACIÓN PÚBLICA A LOS VOTANTES REGISTRADOS MUNICIPIO DE EDISON

Por la presente se le notifica del siguiente procedimiento a ser usado en la Elección Especial del Distrito Escolar de Edison el 20 de Enero del 2010.

- (1) Cualquier persona que intente votar puede ser cuestionada por un candidato o elector, por un representante debidamente autorizado de un partido o de un partido político, en relación a una elección pública, a partes miembros de la junta electoral del distrito, ya sea porque el nombre del votante aparece en una lista de personas cuestionadas preparada por el representante de elecciones del condado (o se le ha excluido), o porque quiere, porque la objeción a él miembro de la junta electoral no tiene validez para creer que el votante no tiene derecho al voto.
- (2) Los miembros de la junta del distrito y toda persona debidamente autorizada para objetar a un votante, tienen prohibido cuestionar, demandar o impedir el derecho al voto de cualquier persona en base a su raza, color, nacionalidad de origen o la manera en que se presenta que votará dicha persona, o el hecho de que reside en una determinada abstinencia, cualquier otro segmento o sector de una municipalidad o condado.
- (3) Una persona cuyo nombre no aparece en una lista de personas cuestionadas, puede procurar afirmar su derecho jurando y firmando un testamento que establece sus calificaciones y lo presentando un documento adecuado de identificación, que puede ser, sin limitación, de sus allegados: una Licencia de Conducir o título del Estado de New Jersey, una Boleta Ejemplar de voto que el nombre y dirección del votante, un documento oficial federal, Estatal, Municipal o del Condado, una cuenta de servicios públicos o teléfono, o un recibo de renta o impuestos fechados, o una pieza de correspondencia con sello postal marcado 60 días o menos antes de la elección; se entregará una copia del testamento al votante cuestionado, la junta del distrito determinará la validez de la objeción por voto, según **N.J.S.A. 19:15-26**.
- (4) Una persona cuyo nombre no aparece en una lista de personas cuestionadas pero que sea objeccionado por alguien debidamente autorizado para hacerlo, o por un miembro de la junta electoral del distrito, puede jurar y firmar su derecho al voto jurando y firmando un testamento vía presentando los probles descriptos en el párrafo (3) anterior, la junta del distrito determinará la validez de la objeción por voto, según **N.J.S.A. 19:15-26**.
- (5) Cualquier persona que haya objeccionado o tratado de objeccionar al pagar el derecho de voto a un votante, debe firmar un testamento que establece sus razones por las cuales el votante no tiene tal derecho y entregar una copia al votante cuestionado, la junta del distrito podrá exigir, a su discreción, que el testamento objeccionado sea firmado en el momento de la votación.
- (6) Toda persona a quien se le haya negado el derecho a votar en razón de una objeción registrada en el lugar del voto, podrá procurar permiso para votar considerando ante un juez de la Suprema Corte en [www.judicial.state.nj.us](http://www.judicial.state.nj.us) para solicitar una orden judicial que le permita votar, si el votante debe llevar copias de cualquier testamento que se le haya servido en el lugar del voto, y las pruebas presentadas, para respaldar su derecho a votar.
- (7) Cada lugar de votación del condado tendrá formularios disponibles para registrar quejas acerca de la adjudicación de la elección.

Se puede obtener más información de la Junta Electoral del Condado de Middlesex.

#### JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE MIDDLESEX

Sylvia Engel, Presidente

Donald Katz, Comisionado

Daniel E. Frankel, Secretario  
Comisionado de Inscripción  
Tara N. Audella, Comisionada